

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitek ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

SIEMENS



Gigaset HomePlug AV 200

Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2007
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

Gigaset

Sommaire

Le Gigaset HomePlug AV 200	2
Caractéristiques	2
Réseau local avec le Gigaset HomePlug AV 200	3
Communication PC – PC	3
Connexion de PC sur Internet	4
Configuration d'une connexion pour la télévision sur Internet (IPTV)	5
Sécurité dans le réseau radio :	5
Procédure d'installation	6
Installation	7
Contenu de l'emballage	7
Configuration requise	7
Voyants de fonctionnement et connectique	7
Face avant	7
Dessous	8
Raccordement du Gigaset HomePlug AV 200	9
Gigaset HomePlug AV 200 - connecter	9
Liaison des appareils avec la connexion LAN	9
Connexion au réseau électrique	10
Affichage de la qualité de la connexion	10
Synchronisation de deux Gigaset HomePlug AV 200	10
Elargissement du réseau Powerline	11
Réinitialiser l'ID réseau	11
Actualisation du firmware	11
Annexe	12
Gestion des problèmes	12
Spécifications	13
Homologation	13
Service Clients (Customer Care)	14
Certificat de garantie pour la France	14
Certificat de garantie pour la Suisse	17
Certificat de garantie pour la Belgique	18
Index	19

Le Gigaset HomePlug AV 200

Le Gigaset HomePlug AV 200 est un adaptateur réseau qui permet la transmission économique et avec un haut niveau de fiabilité des données par le biais des lignes électriques. Il peut être utilisé dans le cadre d'une installation privée, mais aussi dans les petites entreprises ; cela supprime la pose de câbles réseau gênants à l'intérieur du domicile ou dans les bureaux.

Une fois le Gigaset HomePlug AV 200 installé, le réseau électrique est utilisé comme un réseau Ethernet local classique (LAN) associant des PC. Vous pouvez étendre le réseau sans avoir à poser de câbles supplémentaires puisque l'appareil ne nécessite aucun élément électronique externe.

Caractéristiques

Le Gigaset HomePlug AV 200

- ◆ Permet la connexion de PC à PC ou bien entre un PC et un autre équipement avec raccordement Ethernet à l'intérieur du réseau local via le réseau électrique.
- ◆ Permet l'utilisation en commun d'un accès Internet large bande (par ex. via un routeur ADSL) ;
- ◆ Permet l'utilisation en commun de la transmission de données multimédia (par ex. téléphonie, données, audio et vidéo).
- ◆ Rend inutile la pose de longs câbles à l'intérieur de votre habitation ou de votre bureau.
- ◆ Constitue une solution économique et fiable pour la communication de données haut débit, dans le domaine privé comme dans les petites entreprises.



Réseau local avec le Gigaset HomePlug AV 200

Le Gigaset HomePlug AV 200 vous offre de nombreuses possibilités pour créer un réseau local, chez vous à la maison comme dans votre bureau. Vous venez de faire l'acquisition d'une première base pour la constitution de ce réseau avec le pack de deux appareils que vous pouvez par ex. utiliser dans les configurations suivantes :

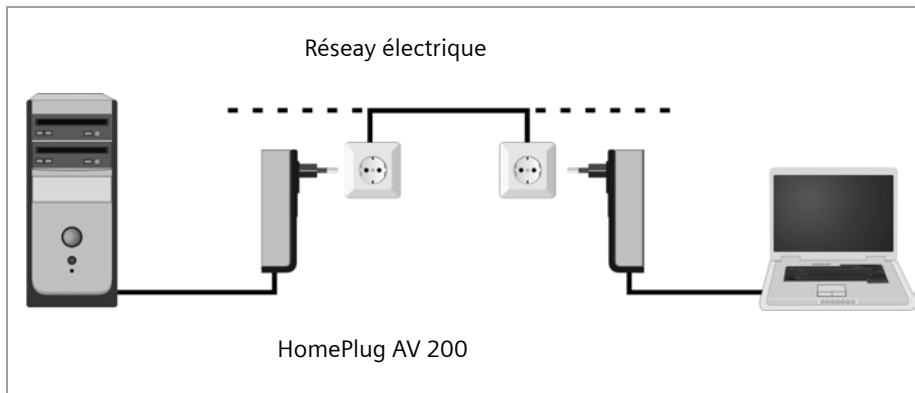
- ◆ Communication PC – PC
- ◆ Connexions des PC à Internet
- ◆ Etablissement d'une connexion pour la télévision par Internet (IPTV)

Vous trouverez plus de détails dans les explications suivantes.

Communication PC – PC

A l'aide du Gigaset HomePlug AV 200, vous pouvez créer un réseau local. Tous les PC de ce réseau peuvent communiquer les uns avec les autres. Dans ce cadre, ils utilisent en commun :

- ◆ fichiers et applications ainsi que
 - ◆ périphériques et imprimantes
- sans aucun câblage supplémentaire.



Dans un réseau câblé local, les PC communiquent normalement les uns avec les autres vis un câble Ethernet. Le Gigaset HomePlug AV 200 permet d'utiliser le réseau électrique à la place des câbles Ethernet. On parle alors de réseau Powerline. Les PC doivent disposer d'une connexion réseau (Ethernet). La plupart des PC récents sont dotés de ce type de connexion. Sur les PC plus anciens, vous devrez éventuellement utiliser un adaptateur réseau Ethernet. Le PC et la connexion LAN Ethernet sur le Gigaset HomePlug AV 200 sont raccordés via le câble Ethernet fourni (CAT5). Vous trouverez des câbles Ethernet dans le commerce spécialisé.

Le Gigaset HomePlug AV 200 supporte les débits jusqu'à 200 Mbit/s. Vous devez savoir que cette performance peut être affectée par différents facteurs. Par ex. parce que les appareils raccordés utilisent en commun les capacités du réseau ; donc, le débit de

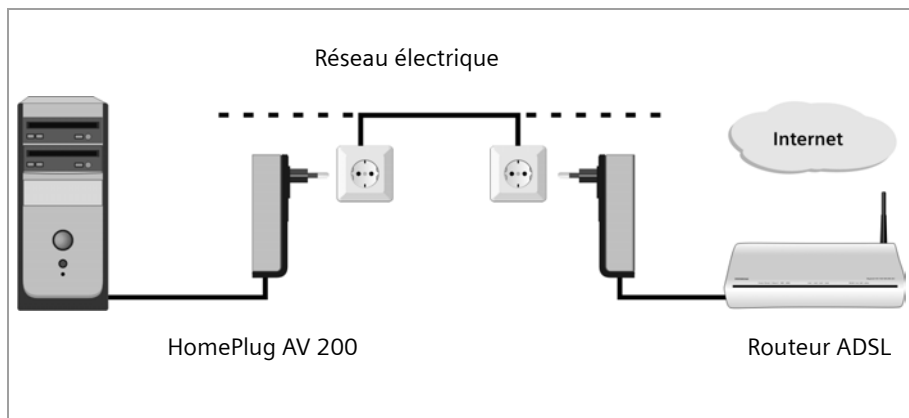
Le Gigaset HomePlug AV 200

transmission réel dépend du nombre des équipements raccordés et de l'importance du trafic de données.

Le pack Gigaset HomePlug AV 200 contient deux appareils. Les deux appareils sont configurés de manière à ne nécessiter aucun autre réglage pour l'exploitation du réseau.

Connexion de PC sur Internet

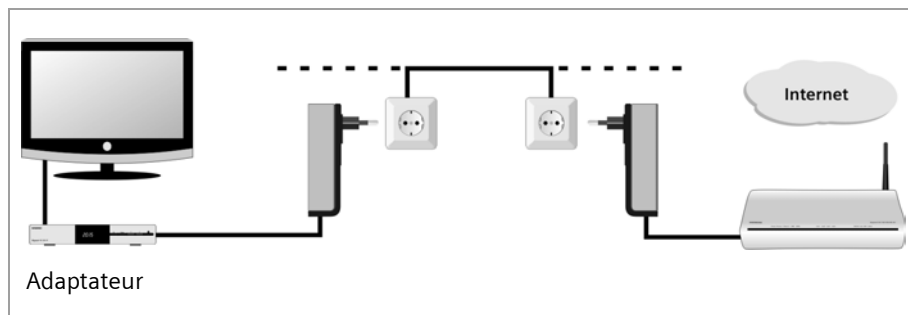
Le Gigaset HomePlug AV 200 permet à tous les PC connectés d'accéder à Internet via leur routeur ADSL ou leur modem, même lorsque une connexion via câble LAN ou une connexion radio est difficile ou impossible.



Dans cette configuration, un Gigaset HomePlug AV 200 assure le raccordement entre la connexion LAN d'un routeur ADSL et le réseau Powerline, l'autre Gigaset HomePlug AV 200 relie le PC au réseau Powerline.

Configuration d'une connexion pour la télévision sur Internet (IPTV)

IPTV (Internet Protocol Television) est la technologie d'avenir sur le marché du Home Entertainment. Le téléviseur ou l'adaptateur IPTV doit être connecté à votre raccordement large bande. Bien souvent il n'existe pas de raccordement ADSL dans la pièce où se trouve le téléviseur. Cela signifie qu'il faudrait poser un câble pour faire arriver le signal de la télévision sur Internet jusqu'à votre téléviseur. Grâce au Gigaset HomePlug AV 200 vous pouvez toutefois établir la liaison via le réseau électrique.



Dans cette configuration, un Gigaset HomePlug AV 200 assure le raccordement entre la connexion LAN d'un routeur ADSL et le réseau Powerline, l'autre Gigaset HomePlug AV 200 connecte l'adaptateur IPTV au réseau Powerline.

Sécurité dans le réseau radio :

Le réseau Gigaset HomePlug AV 200 comprend des paramètres de sécurité prédéfinis qui le protègent contre les accès non autorisés. Les paramètres ci-après garantissent la sécurité de votre réseau :

- ◆ ID réseau individuel :
Le réseau Powerline est défini par un ID réseau (nom du réseau) qui est identique pour toutes les composantes. Tous les appareils disposant de cet ID réseau font partie du même réseau Powerline. En usine, tous les adaptateurs ont été configurés de manière à être opérationnels.
- ◆ Cryptage dynamique : Les appareils utilisent un cryptage AES 128 bits. La clé est modifiée plusieurs fois par minute.

Après la synchronisation, votre réseau Powerline est protégé par des paramètres de sécurité très efficaces ; sans qu'il vous soit nécessaire de procéder à un réglage quelconque.

Procédure d'installation

Tout d'abord, vérifiez que les appareils que vous souhaitez raccorder au Gigaset HomePlug AV 200 disposent bien d'une connexion LAN Ethernet libre. Sur les PC plus anciens, vous devrez éventuellement utiliser un adaptateur réseau Ethernet. Cette opération est décrite dans le mode d'emploi de l'appareil correspondant.

Configuration avec deux appareils

Deux ou plusieurs Gigaset HomePlug AV 200 vous permettent les applications suivantes :

- ◆ mise en réseau sûre et simple, à haut débit, de PC et autres appareils dotés d'une connexion Ethernet ;
- ◆ utilisation en commun d'un accès Internet large bande (par ex. via un routeur ADSL) ;
- ◆ applications multimédia comme la télévision sur Internet (IPTV), le streaming vidéo/ audio, la visiophonie.

Comment créer un réseau Powerline

➔ Etablir les connexions nécessaires avec le Gigaset HomePlug AV 200.

Le réseau Powerline est immédiatement prêt à fonctionner. Aucune autre configuration n'est nécessaire.

Configuration élargie

Si vous souhaitez créer un réseau plus important avec plus de deux Gigaset HomePlug AV 200 procédez comme indiqué ci-après :

➔ Etablir les connexions nécessaires avec le Gigaset HomePlug AV 200.

voir p. 11 Elargissement du réseau Powerline

Installation

Contenu de l'emballage

Gigaset HomePlug AV 200 Duo:

- ◆ deux Gigaset HomePlug AV 200
- ◆ deux câbles LAN (CAT-5)
- ◆ deux adaptateurs pour prises européennes
- ◆ le présent Mode d'emploi abrégé
- ◆ un Mode d'emploi complet (CD-ROM)

Gigaset HomePlug AV 200:

- ◆ un Gigaset HomePlug AV 200
- ◆ un câble LAN (CAT-5)
- ◆ un adaptateur pour prises européennes
- ◆ le présent Mode d'emploi abrégé
- ◆ un Mode d'emploi complet (CD-ROM)

Configuration requise

Pour l'exploitation d'un réseau Powerline, les appareils qui doivent être connectés au Gigaset HomePlug AV 200 doivent être dotés d'une connexion Ethernet-LAN.

Voyants de fonctionnement et connectique

Face avant



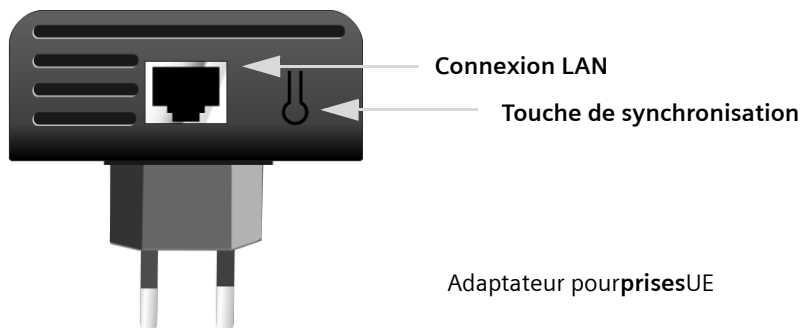
Installation

Diode

Les LED de la face avant de l'appareil indiquent l'état de fonctionnement.

Diode	Etat	Explication
Alimenta tion	Allumée	L'appareil est connecté au réseau électrique et il fonctionne.
	Eteinte	L'appareil n'est pas connecté au réseau électrique.
	Clignote	Actualisation du firmware ou synchronisation en cours.
Liaison	Eteinte	Aucune liaison Powerline disponible.
	Verte	Liaison excellente, transmission HDTV multiple possible.
	Jaune	Bonne liaison, transmission HDTV multiple impossible à garantir.
	Rouge	Les perturbations électriques influencent la liaison : Liaison HDTV impossible à garantir.
	Clignote	Transmission de données
LAN	Allumée	Un appareil est relié à la connexion LAN.
	Eteinte	Aucun appareil n'est relié à la connexion LAN.
	Clignote	Transmission de données via LAN.

Dessous



Adaptateur pourprisesUE

Sous le Gigaset HomePlug AV 200 figurent les éléments suivants :

Elément	Description
LAN	Connexion avec reconnaissance automatique du débit (RJ-45)
Touche de synchronisation	Touche pour la synchronisation du

Raccordement du Gigaset HomePlug AV 200

Le Gigaset HomePlug AV 200 peut être branché sur n'importe quelle prise électrique de votre domicile ou de votre bureau. Toutefois les conditions suivantes doivent être respectées.

- ◆ N'utilisez le Gigaset HomePlug AV 200 que dans des locaux où la température est comprise entre +0 et +40 °C. Evitez la proximité de sources de chaleur. Veillez bien à ne pas recouvrir les Gigaset HomePlug AV 200 orifices de ventilation. Les températures élevées peuvent endommager l'appareil.
- ◆ Pour le branchement, vous devez disposer d'une prise électrique de 100 à 240 V. En cas de multiprises, en particulier maître-esclave, la fonction peut être perturbée.
- ◆ Placez les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher.

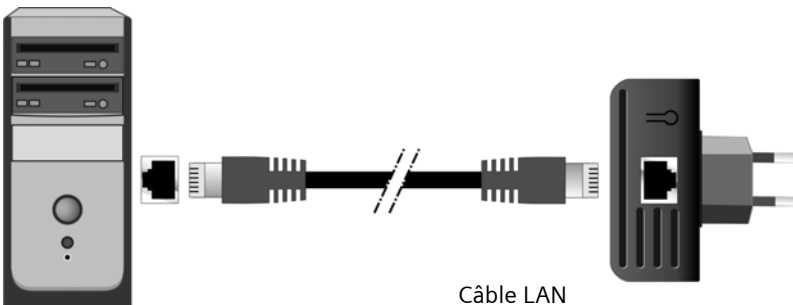
Gigaset HomePlug AV 200 - connecter

Si vous voulez connecter des PC au Gigaset HomePlug AV 200, vous devez vous assurer d'abord que ces PC disposent bien d'une connexion Ethernet-LAN. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez raccorder au PC un adaptateur réseau Ethernet. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur. Les PC et portables récents sont dotés d'un adaptateur réseau intégré.

Liaison des appareils avec la connexion LAN

- ➔ Reliez la connexion LAN sous le Gigaset HomePlug AV 200 à la connexion LAN Ethernet de l'appareil que vous souhaitez raccorder, par ex. PC, routeur ADSL ou adaptateur IPTV.

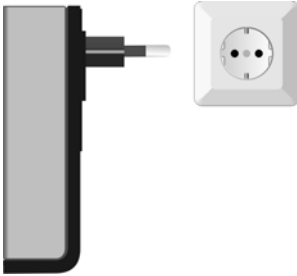
Pour cela, utilisez un câble Ethernet avec connecteurs RJ-45 (CAT5). Utilisez le câble Ethernet fourni.



La prise LAN peut régler automatiquement le débit de transmission sur 10 Mbit/s Ethernet ou 100 Mbit/s Fast Ethernet et le mode de transmission sur semi-duplex ou duplex intégral, en fonction de la configuration de l'adaptateur sur votre PC. Vous trouverez d'autres détails techniques dans page 13.

Connexion au réseau électrique

→ Branchez le Gigaset HomePlug AV 200 dans la prise.



Affichage de la qualité de la connexion

Par sa couleur, la diode de liaison indique la bande passante occupée par les données reçues et signale si la prise utilisée convient pour une liaison HDTV.

Diode	Affichage	Etat
Liaison	Eteinte	Aucune liaison Powerline disponible.
	Verte	Liaison excellente, transmission HDTV multiple possible.
	Jaune	Bonne liaison, transmission HDTV multiple impossible à garantir.
	Rouge	Les perturbations électriques influencent la liaison : Liaison HDTV impossible à garantir.
	Clignote	Transmission de données

Synchronisation de deux Gigaset HomePlug AV 200

Tous les appareils d'ID réseau identique communiquent les uns avec les autres (« Sécurité dans le réseau radio : » à la page 5). La synchronisation permet de modifier l'ID réseau au sein de votre réseau Powerline. L'ID réseau est toujours établi par un générateur aléatoire, et il est impossible de le lire. Lors de la synchronisation, les deux adaptateurs reçoivent un nouveau ID réseau (aléatoire).

Effectuez les opérations suivantes :

- ◆ Raccordez tous les Gigaset HomePlug AV 200 au réseau électrique.
- ◆ Rétablissez l'identifiant réseau de chaque adaptateur (p. 11).
- ◆ Appuyez successivement sur les touches de synchronisation de deux adaptateurs durant environ deux secondes.

Au bout de quelques secondes, les LED Link des deux adaptateurs s'allument ; le réseau Powerline est synchronisé.

Elargissement du réseau Powerline

Pour élargir votre réseau Powerline, vous devez attribuer un nouvel identifiant réseau (ID réseau) à tous les adaptateurs existants ainsi qu'à l'adaptateur supplémentaire. Cet identifiant est établi par un générateur aléatoire et il ne peut pas être lu.

- ◆ Raccordez le nouveau Gigaset HomePlug AV 200 au réseau électrique.
- ◆ Rétablissez l'ID réseau du nouvel adaptateur (P. 11)
- ◆ Appuyez durant deux secondes environ sur la touche de synchronisation d'un "ancien" adaptateur puis sur la touche de synchronisation du nouvel adaptateur
- ◆ Au bout de quelques secondes, les LED Link des deux adaptateurs s'allument ; le réseau Powerline étendu est synchronisé.

Une fois la synchronisation effectuée, votre Gigaset HomePlug AV 200 est prêt à fonctionner.

Réinitialiser l'ID réseau

La réinitialisation est toujours nécessaire pour qu'il soit possible de procéder à une nouvelle synchronisation d'un HomePlug AV 200. Cela signifie donc aussi que pour modifier l'ID réseau d'un réseau Powerline, il faut réinitialiser tous les adaptateurs puis les synchroniser de nouveau.

Le Gigaset HomePlug AV 200 doit être branché au réseau électrique.

- ◆ Appuyez sur la touche de synchronisation jusqu'à ce toutes les LED s'éteignent (plus de 10 secondes).

Actualisation du firmware

Dès qu'un nouveau firmware est disponible, il est proposé sur Internet où il peut être téléchargé.

www.siemens.com/gigasetcustomercare

Annexe

Gestion des problèmes

Les diodes permettent de contrôler le fonctionnement du Gigaset HomePlug AV 200. En cas de problème, le tableau suivant peut éventuellement vous aider à trouver un remède.

Symptôme	Cause possible et remède
La diode Power- n'est pas allumée.	<p>Aucune alimentation électrique.</p> <p>➔ Vérifiez si le Gigaset HomePlug AV 200 est branché correctement et si la prise fournit du courant.</p> <p>ID réseau rétablie, adaptateur non synchronisé.</p> <p>➔ Synchronisez l'adaptateur (p. 10).</p>
La diode LAN- n'est pas allumée.	<p>Aucune connexion avec le réseau local.</p> <p>➔ Vérifiez que les appareils connectés sont bien en position marche.</p> <p>➔ Contrôlez si le câble Ethernet est branché.</p> <p>➔ Vérifiez que vous utilisez bien le type correct de câble (CAT-5) et que celui-ci n'est pas d'une longueur supérieure à 100 m.</p> <p>➔ Vérifiez que l'interface réseau de l'appareil raccordé et le câble sont en bon état. Si nécessaire remplacez l'adaptateur réseau ou le câble défectueux.</p>
Impossible d'établir une liaison avec un autre appareil du réseau Powerline.	<p>Le Gigaset HomePlug AV 200 n'est pas synchronisé avec les autres Gigaset HomePlug AV 200 de votre réseau Powerline.</p> <p>➔ Synchronisez le Gigaset HomePlug AV 200 (p. 10).</p>
La qualité de la transmission des images est mauvaise.	<p>Largeur de bande insuffisante.</p> <p>➔ Réduisez la charge du réseau en désactivant d'autres applications du réseau Powerline.</p>

Spécifications

Modèle :	Gigaset HomePlug AV 200
Interface LAN :	RJ-45, 10/100Base-T Fast Ethernet
Diode :	Power (alimentation électrique) LAN (liaison avec les appareils) Link (transmission de données, synchronisation)
Tension du réseau :	100 à 240 V CA / 50/60 Hz
Courant absorbé :	env. 4 watts
Température ambiante :	Température de fonctionnement de 0° à 40°C Température de stockage de -20 °C à +70 °C
Humidité relative :	10 % à 90 %
Dimensions :	106 mm (L) x 72 mm (l) x 33 mm (H)
Poids :	env. 0,5 kg
Sécurité :	Cryptage sur 128 bits
Respect des conditions etprescriptions de sécurité :	CE, EN60950

Homologation

Cet appareil a été conçu pour être raccordé à votre réseau électrique (100V - 240V ~), dans le monde entier. La communication a lieu via ce réseau.

En dehors de l'espace économique européen (à l'exception de la Suisse) l'utilisation doit faire l'objet d'une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales de la Directive BT 2006/95/CEE et de la Directive 2004/108/CEE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité sur Internet à l'adresse : <http://www.siemens.com/gigasetdocs>.



Service Clients (Customer Care)

Pour vos besoins, nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !

- ◆ Notre assistance technique en ligne sur **Internet** :

<http://www.siemens.fr/servicegigaset>

<http://www.siemens.ch/servicegigaset>

Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance 24 heures sur 24 sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse une compilation des questions les plus fréquemment posées et des réponses, ainsi que les manuels d'utilisation des produits à télécharger.

Vous trouverez également les questions les plus fréquemment posées et les réponses dans l'annexe de ce mode d'emploi.

- ◆ Vous recevrez une assistance personnalisée sur notre offre en appelant la ligne directe surtaxée :

Assistance Premium pour la France 08 99 70 01 85

(1,35 EuroTTC/appeil puis 0,34 EuroTTC/minute)

Assistance Premium pour la Suisse 08 48 21 20 00 (0,08 SFr./Min.)

Des collaborateurs qualifiés répondront à votre appel et vous proposeront une aide compétente en matière d'informations et d'installation de nos produits.

- ◆ Si une réparation devait s'avérer nécessaire ou que votre problème est couvert par la garantie, vous recevrez une aide rapide et compétente en appelant notre **centre d'assistance** :

Service-Center France : 01 56 38 42 00

Service-Center Belgique : 0 78 15 66 79

Service-Center Suisse : 08 48 21 20 00 (0,08 SFr./Min.)

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés, nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation.

Certificat de garantie pour la France

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L.211-5 du Code de la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Sie-

mens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.

- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens Home and Office Communication Devices SAS, 9, rue du Docteur Finot, Bât Renouillères 93200 SAINT DENIS pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.
De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Certificat de garantie pour la Suisse

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur (Client), sans préjudice de ses droits de réclamation envers le vendeur :

- ◆ Si un produit neuf et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 12 mois suivant l'achat, Siemens, à sa seule discrétion, procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie est valable pendant une période de six mois à compter de la date d'achat pour les pièces soumises à l'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers, petites pièces de boîtiers, housses - si compris dans la fourniture).
- ◆ La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, et/ou en cas de dommage provoqué par une manipulation ou une utilisation non conforme.
- ◆ La présente garantie ne s'étend pas aux prestations du distributeur ou du Client lui-même (p. ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels). Sont également exclus de la présente garantie les manuels d'utilisation et, le cas échéant, tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données.
- ◆ Le ticket de caisse comportant la date d'achat sert de preuve de garantie. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois qui suivent la découverte du défaut.
- ◆ Les appareils remplacés et leurs composants échangés et renvoyés à Siemens deviennent la propriété de Siemens.
- ◆ La présente garantie s'applique aux appareils neufs achetés en Suisse. Elle est délivrée par la société Siemens Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- ◆ Des recours autres ou plus étendus que ceux cités dans la présente garantie du fabricant sont exclus. Siemens décline toute responsabilité en cas d'arrêt d'exploitation, de perte de bénéfices et de perte de données, de logiciels supplémentaires utilisés par le Client ou d'autres informations. L'assurance les concernant est à la charge du Client. Si des dispositions légales imposent la responsabilité, notamment conformément à la loi sur la responsabilité du fait du produit, en cas de préméditation ou de négligence grave, suite à une atteinte portée à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, la clause de non-responsabilité ne s'applique pas.
- ◆ Une mise en jeu de la présente garantie ne prolonge pas la durée de garantie.
- ◆ Siemens se réserve le droit de facturer au Client les frais découlant du remplacement ou de la réparation lorsque le défaut n'est pas couvert par la garantie. Siemens en informera le Client au préalable.
- ◆ La société Siemens se réserve le droit de sous-traiter ses prestations de réparation après-vente. Voir adresse sur <http://www.siemens.ch/qigasetservice>
- ◆ Une modification des règles de charge de la preuve au détriment du Client n'est pas liée aux règles précitées.
- ◆ Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter notre ligne d'assistance au numéro 0848 212 000

Certificat de garantie pour la Belgique

Nonobstant ses droits vis-à-vis du dealer, l'utilisateur (client) peut faire valoir son droit de garantie aux conditions suivantes:

- ◆ Si le nouvel appareil ou ses accessoires présentent des défauts dans les 24 mois après l'achat suite à des vices de fabrication et/ou fautes de matériel, Siemens a le choix soit de réparer gratuitement l'appareil soit de le remplacer par un autre appareil de technique récente. Dans le cas de pièces exposées à l'usure (batteries, clavier, boîtier), cette garantie sera valable pour une période de six mois après la date d'achat.
- ◆ Cette garantie n'est pas d'application dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions contenues notamment dans le manuel d'utilisateur.
- ◆ Cette garantie ne s'applique pas aux services qui sont effectués par des dealers autorisés ou le client lui-même (tels que installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les instructions d'utilisation et logiciels éventuels livrés sur des supports d'information séparés sont également exclus de cette garantie.
- ◆ La preuve d'achat datée tient lieu de certificat de garantie. Pour être recevable, tout appel à cette garantie devra être exercé dans les deux mois après constatation du défaut.
- ◆ Les appareils resp. accessoires échangés qui sont retournés à Siemens dans le cadre du remplacement, deviennent la propriété de Siemens.
- ◆ Cette garantie est valable pour les nouveaux appareils achetés en Union Européenne. La garantie pour les appareils achetés en Belgique est assuréé par Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- ◆ Des droits de garantie autres que ceux stipulés dans cette garantie sont exclus, sauf si la responsabilité repose sur des dispositions impératives telles que la législation sur la responsabilité du fait des produits.
- ◆ La durée de garantie ne se prolonge pas par la prestation de services fournis dans le cadre de la garantie pendant la période de garantie.
- ◆ Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un cas de garantie, Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais de réparation ou de remplacement.
- ◆ Les dispositions susmentionnées n'impliquent aucun changement à la charge de preuve incombant au client.

Pour faire jouer la garantie, contactez le service téléphonique de Siemens. Vous trouverez les numéros correspondants dans le guide d'utilisation.

Index

A	
Accès Internet	4
Adaptateur réseau Ethernet	3
Alimentation électrique	8, 10
Appareil	
ADSL	4
C	
câble Ethernet	9
Certificat de garantie	14
Configuration	6
élargie	6
Configuration requise	7
Connexion	
LAN	8
pour l'alimentation électrique	8
Connexion LAN	8
connexion LAN:établir	9
Consignes de sécurité	2
Contenu de l'emballage	7
Cryptage	5
Customer Care	14
D	
Dépannage	12
Dessous	8
Diode	8
E	
Etat de fonctionnement	8
Ethernet	2, 3
F	
Face avant	7
G	
Gestion des problèmes	12
H	
Homologation	13, 14
I	
ID réseau	5
Installation	6
IPTV	5
Récepteur numérique	5
P	
PC	
Communication	3
Connexion avec Internet	4
Possibilités d'utilisation	3
Q	
Qualité de la connexion	10
R	
Raccordement des appareils	9
Raccorder	9
Remarque pour le raccordement d'un PC	
11	
Réseau câblé	3
Réseau local	2
Réseau Powerline	2, 3
Configuration	3
Elargissement	11
Sécurité	5
Synchronisation	10
Routeur	
ADSL	4
S	
Sécurité	5
Spécifications	13
Synchronisation	10
T	
Télévision sur Internet	5
Température de fonctionnement	9